

Si no habla inglés

Si no habla bien en inglés, puede obtener ayuda *dentro* de la sala del tribunal cuando habla con el juez y *fuera* de la sala del tribunal para participar en programas u otros servicios que ordene el juez.

Dentro de la sala del tribunal

Si no habla ni entiende muy bien el inglés, es posible que necesite la ayuda de un intérprete en el tribunal.

Haga clic para [conocer más acerca de los intérpretes del tribunal y para saber cómo solicitar uno](#). La información acerca de los intérpretes del tribunal se encuentra, también, en [árabe](#), [chino \(simplificado\)](#), [chino \(tradicional\)](#), [farsi](#), [coreano](#), [punyabí](#), [ruso](#), [tagalo](#) y [vietnamita](#).

Busque este símbolo en el tribunal o pregúntele al secretario por un representante de acceso al idioma. El representante de acceso al idioma puede contarle acerca de los servicios de idiomas disponibles en el tribunal.



Fuera de la sala del tribunal

Como parte de su caso, es posible que el juez le ordene la participación en una actividad fuera de la sala del tribunal.

Estos son algunos ejemplos:

- Clases de crianza de hijos
- Clases de intervención para agresores
- Prueba de drogas
- Tratamiento contra el abuso de sustancias
- Asesoría

Si no habla muy bien en inglés y el juez le ordena que participe en un programa fuera de la sala del tribunal, estas son algunas de las cosas que puede hacer:

Hable en el tribunal

Si el juez le ordena que participe en un programa mientras está en el tribunal, puede preguntarle si existe un programa disponible en su idioma. Puede hacerle esta pregunta por medio de su abogado o intérprete.

Pida ayuda

Todos los tribunales tienen un representante de acceso al idioma, quien podría ayudarlo a encontrar un programa que ofrezca servicios en su idioma o que facilite intérpretes. Busque este símbolo para obtener ayuda con el idioma en la sala del tribunal o en el sitio web del tribunal local.



Solicite una orden diferente

Si el juez le ordenó que participe en una clase o un programa y usted no puede hacer lo que le ordenó el juez porque la clase o el programa no se encuentra en su idioma, puede decírselo al juez y solicitar ayuda.

Use el [Formulario LA-400, *Servicio no disponible en mi idioma: solicito cambiar la orden del tribunal*](#)

Instrucciones para completar este formulario:

- **Punto 1:** proporcione su nombre, su información de contacto y los idiomas que habla
- **Punto 2:** proporcione información acerca de la orden del tribunal
- **Punto 3:** seleccione solo un casillero para:
 - Pedirle al tribunal que *cambie* su orden, o
 - Pedirle al tribunal *más tiempo* para participar en el programa o servicio. Si solicita más tiempo y sabe cuándo estará disponible la asistencia con el idioma, proporciónese al tribunal esa fecha.
- Coloque la fecha, escriba su nombre en imprenta y firme el formulario. Guarde una copia del formulario.
- Entréguele el formulario al secretario del tribunal.

Respuesta del tribunal

Si usted le dijo al tribunal que no podía participar en un servicio que este le había ordenado debido a una limitación idiomática y solicitó más tiempo o una orden diferente, es posible que el tribunal responda a su solicitud por medio del [Formulario LA-450, *Servicio no disponible en mi idioma: orden*](#)

Instrucciones para leer este formulario:

Punto 1: esta sección contiene información suya. Puede entregarle una copia al tribunal luego de completar esta sección y dejar el resto del formulario en blanco.

Punto 2: esta sección contiene la respuesta del tribunal a su solicitud.

El tribunal podrá:

- Dictar una orden diferente en la sección (a);
- Extender el plazo para completar el programa en la sección (b);
- Dictar una orden adicional en la sección (c); o
- Rechazar su solicitud y proporcionar información acerca de cómo participar en el programa o servicio que ordenó el tribunal. El tribunal usará la sección (d) para proporcionar esta información.

Certificado de servicio del secretario

Esta sección será completada por el secretario del tribunal para indicar quién recibió una copia de la orden, incluyéndolo a usted, la otra parte o las otras partes del caso y las agencias del gobierno que estuvieran involucradas.

Tenga en cuenta que, en lugar de usar este formulario, es posible que el juez responda a su solicitud en una audiencia.

¿Busca ayuda en su idioma?

If you do not speak English:

[Si no habla inglés](#)

[如果你不会说英语](#)

[영어를 못하면](#)

[Nếu bạn không nói tiếng anh](#)

Formularios traducidos:

[Formularios legales](#)

[法律形式](#)

[법적 형식](#)

[Hình thức pháp lý](#)